

**Langue française**

**Multiplate 3D  
THERA MP-888  
MANUEL D'UTILISATION**

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté le Donnerberg Multiplate® 3D Thera !

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et de commencer votre formation.

Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser - NE L'UTILISEZ PAS s'il est endommagé.

En cas de doute, veuillez contacter notre service clientèle. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous que toutes les personnes ont lu et compris ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

avant d'utiliser l'appareil.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>3</b>
<b>RECOMMANDATIONS MÉDICALES.....</b>	<b>3</b>
<b>DÉBALLAGE.....</b>	<b>4</b>
<b>PARTIES DU PRODUIT.....</b>	<b>5</b>
<b>BLUETOOTH .....</b>	<b>5</b>
<b>BANDES DE RÉSISTANCE.....</b>	<b>5</b>
<b>BALLON DE YOGA OVAL.....</b>	<b>6</b>
<b>BARRE DE YOGA ET PILATES.....</b>	<b>6</b>
<b>TRANSPORT FACILE.....</b>	<b>6</b>
<b>SIÈGE SPORTIF MPS-889.....</b>	<b>6</b>
<b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....</b>	<b>6</b>
<b>AVANT DE COMMENCER.....</b>	<b>6</b>
<b>FONCTION D'AFFICHAGE.....</b>	<b>7</b>
<b>PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT EN MODE MANUEL.....</b>	<b>8</b>
<b>PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT P1, P2 ET P3.....</b>	<b>8</b>
<b>TÉLÉCOMMANDE.....</b>	<b>9</b>
<b>MODES DE VIBRATION.....</b>	<b>10</b>
<b>OSCILLATION.....</b>	<b>10</b>
<b>VIBRATION HORIZONTALE .....</b>	<b>10</b>
<b>VIBRATION 3D (OSCILLATION ET VIBRATION HORIZONTALE) .....</b>	<b>10</b>
<b>ENTRETIEN ET DÉPANNAGE.....</b>	<b>12</b>
<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....</b>	<b>12</b>
<b>SIÈGE D'EXERCICE MPS-889.....</b>	<b>13</b>
<b>Appareils électriques et électroniques.....</b>	<b>13</b>
<b>Rapport de dommage MULTIPLATE® 3D THERA.....</b>	<b>15</b>

## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

- Consultez votre médecin avant de commencer tout programme d'exercice ou de régime alimentaire.
- Effectuez des exercices d'échauffement avant de commencer votre entraînement.
- Augmentez progressivement la vitesse, l'intensité et la durée des exercices.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des femmes enceintes.
- Pour éviter les blessures, ne sautez pas et ne vous agenouillez pas sur l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Évitez d'endommager la surface de l'appareil en le frappant ou en le rayant avec des objets lourds.
- Après chaque utilisation, l'appareil doit toujours être éteint et débranché.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise électrique avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec tout type de liquide.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits comme des salles de bain, des piscines ou des spas.
- De plus, n'utilisez pas l'appareil si vos mains sont mouillées.
- Placez l'appareil sur une surface solide et plane avec une protection adaptée pour votre sol.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
- Maintenez une distance minimale de 100 cm entre l'appareil et le mur ou d'autres objets.
- Une seule personne est autorisée à utiliser l'appareil à la fois.
- La tension et le circuit électrique auxquels l'appareil est connecté doivent toujours être conformes aux lois en vigueur.

## **RECOMMANDATIONS MÉDICALES**

Avant d'utiliser le Multiplate® 3D Thera, consultez votre médecin si vous souffrez de l'une des conditions suivantes :

- Chirurgies récentes
- Blessures aux genoux, épaules, dos ou cou
- Calculs biliaires
- Maladies cardiaques ou cardiovasculaires
- Hypertension ou hypotension
- Thrombose aiguë
- Hernie aiguë
- Maladies infectieuses aiguës
- Diabète sévère
- Épilepsie
- Migraines sévères
- Ostéoporose avec fractures sévères
- Tumeurs malignes
- Stimulateurs cardiaques, stents ou dispositifs intra-utérins (DIU)
- Implants, articulations ou membres artificiels âgés de moins de 6 mois
- Cicatrices chirurgicales récentes ou infections
- Cancer

Si vous vous sentez faible ou étourdi pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement. Consultez un médecin si vous ressentez des symptômes tels que des nausées, des douleurs thoraciques ou dans les membres, des palpitations ou tout autre symptôme anormal.

Les femmes enceintes sont fortement déconseillées d'utiliser la plaque vibrante.

Veillez prendre en compte les directives suivantes pour maximiser les bienfaits du Multiplate® 3D Thera :

- Pour obtenir les résultats souhaités sur le long terme, il est recommandé d'utiliser le Multiplate® 3D Thera 1 à 3 fois par semaine. Une utilisation régulière au fil du temps vous aidera à atteindre vos objectifs.
- Portez des chaussettes ou des chaussures de sport pendant l'entraînement sur le Multiplate® 3D Thera.
- Avant de commencer votre entraînement, pensez à effectuer des exercices d'échauffement.
- Commencez votre entraînement à la vitesse la plus basse et augmentez progressivement l'intensité au fur et à mesure de vos progrès.
- N'UTILISEZ PAS le Multiplate® 3D Thera après un repas copieux : les vibrations peuvent provoquer une gêne après avoir mangé.
- Évitez d'utiliser l'appareil immédiatement après avoir mangé. Limitez votre consommation d'eau à un verre maximum juste avant l'entraînement.
- Arrêtez immédiatement l'entraînement si vous vous sentez fatigué, mal à l'aise ou étourdi.

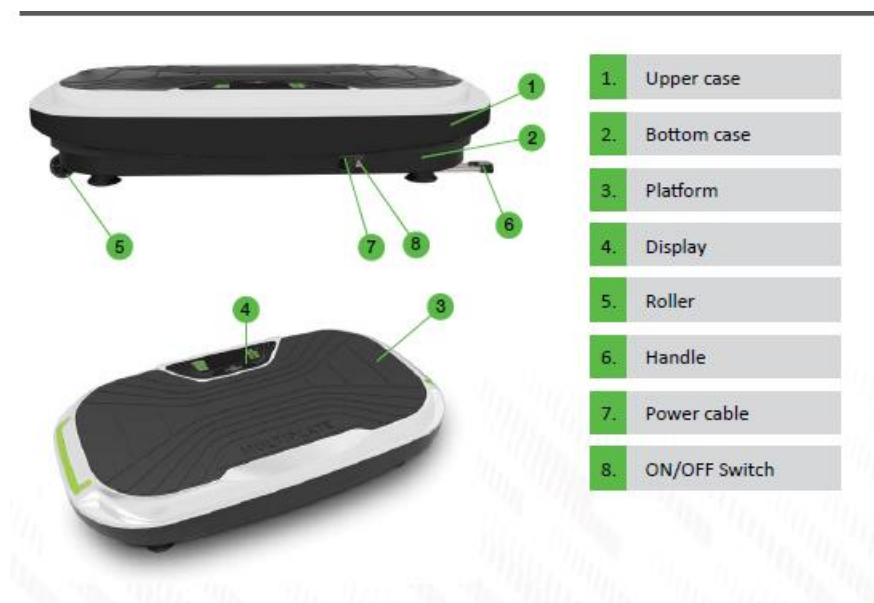
## **DÉBALLAGE**



**AVERTISSEMENT - Le Multiplate® 3D Thera est lourd. Veuillez demander l'aide d'un ami ou d'un membre de votre famille pour déballer et positionner l'appareil.**

- Gardez tous les sacs en plastique hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants sans la supervision d'un adulte et la recommandation d'un médecin.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser. En cas de dommages visibles avant ou pendant l'utilisation, débranchez le Multiplate® de la prise électrique et contactez le fournisseur. Ne tentez pas de continuer à utiliser le Multiplate® 3D Thera dans ce cas.
- L'appareil est destiné à un usage privé, non commercial. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Conservez tous les emballages et le manuel d'instructions dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

## PARTIES DU PRODUIT



**1. Upper case**  
Partie supérieure

**2. Bottom case**  
Partie inférieure

**3. Platform**  
Plateforme

**4. Display**  
Écran

**5. Roller**  
Rouleau

**6. Handle**  
Poignée

**7. Power cable**  
Câble d'alimentation

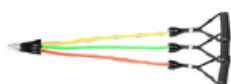
**8. ON/OFF Switch**  
Interrupteur Marche/Arrêt

## BLUETOOTH

Lorsque vous allumez le MULTIPLATE® 3D Thera, la fonction Bluetooth s'active automatiquement.

Activez le Bluetooth sur votre téléphone et associez-le à l'appareil Bluetooth nommé **BTMP3**. Une fois que les deux appareils sont appairés, une voix provenant du MULTIPLATE® 3D Thera confirmera que les appareils sont connectés.

Sélectionnez la musique de votre choix sur votre téléphone et profitez-en pendant vos exercices.



## BANDES DE RÉSISTANCE

Les trois couleurs des bandes de résistance correspondent à différents niveaux de résistance, allant de la plus faible en jaune (4,5 kg), à la moyenne en vert (13,5 kg), jusqu'à la plus forte en rouge (22,5 kg).

Les bandes de résistance peuvent être facilement fixées à la plaque vibrante grâce à un mousqueton et, grâce aux poignées intégrées, offrent une prise ferme pendant les exercices.



### **BALLON DE YOGA OVAL**

L'utilisation du ballon de yoga dans votre programme d'exercices sollicitera davantage les muscles du tronc, rendant votre entraînement encore plus efficace. Les vibrations sont directement transmises à travers tout le corps.

Avec la combinaison de la plaque vibrante et du ballon de yoga, vous pouvez également profiter d'un massage Chi bénéfique.



### **BARRE DE YOGA ET PILATES**

La barre de yoga et pilates est spécialement conçue pour vous aider à renforcer vos muscles et améliorer votre posture.

Dotée d'une barre rembourrée de haute qualité, de bandes de résistance élastiques et de 2 sangles pour les pieds qui transmettent les vibrations directement à votre haut du corps, la barre de yoga et pilates est un excellent complément à un entraînement par vibration pour tout le corps.

### **EASY TRANSPORT**



### **TRANSPORT FACILE**

Après l'entraînement, les roulettes situées en bas du MULTIPLATE® 3D Thera vous permettent de déplacer et de ranger facilement l'appareil afin d'éviter tout risque de trébuchement.

Tirez d'abord la poignée située sur le côté gauche de l'appareil et maintenez-la à un angle de 45°. Voici comment déplacer l'appareil en

toute sécurité.



### **SIÈGE SPORTIF MPS-889**

Le siège sportif vous permet de travailler sur différents groupes musculaires et d'améliorer votre équilibre.

Si vous avez des questions concernant le siège sportif, veuillez contacter notre service client à :

**de.info@donnerberg.net**

## **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

### **AVANT DE COMMENCER**

Choisissez un endroit approprié pour votre Multiplate® 3D Thera. Placez l'appareil sur une surface solide, plane et de niveau avec une protection adaptée.

N'UTILISEZ PAS le Multiplate® 3D Thera sur des tapis ou des couvre-lits, car ils pourraient se décolorer ou s'user. Toutes les surfaces de sol doivent être protégées. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez contacter le fabricant de votre sol.

### **ÉCHAUFFEMENT ET REFROIDISSEMENT – IMPORTANT**

L'une des parties les plus importantes de votre entraînement est de préparer votre corps à l'exercice sur le Multiplate® 3D Thera. Échauffer les muscles réduit considérablement le risque de blessure et ne prend que quelques minutes.

L'acide lactique est responsable des douleurs musculaires après l'entraînement. Cependant, il est neutralisé dans les muscles grâce à des exercices d'étirement. Les exercices d'étirement doivent être effectués immédiatement après l'entraînement.

Restez en mouvement après les exercices de refroidissement pour réduire davantage l'acide lactique.



## **PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT EN MODE MANUEL**

**Remarque :** Si vous appuyez sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER** sur l'écran, la vibration oscillante (alternance latérale) est activée par défaut.

Pour activer la vibration horizontale, appuyez une fois sur le bouton **MODE**.

Pour activer la vibration 3D, appuyez deux fois sur le bouton **MODE**.

1. Vibration 2D / Oscillation
2. Vibration 2D / Vibration horizontale
3. Vibration 3D / Oscillation + vibration horizontale

En mode manuel, vous pouvez régler le type de vibration et la vitesse vous-même pendant l'entraînement. Veuillez noter que vous devez entrer la durée souhaitée avant d'appuyer sur **DÉMARRER/ARRÊTER**. Si la plaque commence à vibrer, cela ne peut pas être modifié ; elle fonctionnera pour la durée spécifiée de 5 minutes.

Vous pouvez terminer l'entraînement à tout moment en appuyant sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER**.

## **PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT P1, P2 ET P3**

**Remarque :** Si vous n'appuyez pas sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER** au début, mais que vous sélectionnez d'abord le programme d'entraînement avec le bouton **PROG**, les programmes suivent la séquence suivante :

P1 - Vibration 3D / Vibration horizontale + Oscillation (haut et bas)

P2 - Vibration 3D / Vibration horizontale + Oscillation (haut et bas)

P3 - Vibration 2D / Vibration horizontale

Si vous appuyez sur le bouton **PROG** une quatrième fois, le programme manuel démarre automatiquement : **Manuel - Vibration 2D / Vibrations oscillantes**. Ici, vous pouvez ajuster le type et la durée de vibration à l'aide du bouton **MODE**.

### **PROGRAMME P1 (Cardio)**

Dans ce mode, la vitesse augmente progressivement. La vibration commence au niveau 4, passe ensuite au niveau 8, puis au niveau 12, redescend au niveau 8, et enfin revient au niveau 4. Veuillez noter que l'appareil, dans ce programme, vibre en mode 3D avec la vibration horizontale + oscillation.

### **PROGRAMME P2 (Brûlage des graisses)**

Dans ce mode, la vibration commence au niveau 6, puis passe au niveau 14. Ce processus se répète en continu. Veuillez noter que l'appareil vibre dans ce programme en mode 3D avec la vibration horizontale + oscillation.

### **PROGRAMME P3 (Sculpter le corps)**

Dans ce programme, la vitesse augmente progressivement. La vibration commence au 2e niveau de vitesse, continue au niveau 6, puis passe au niveau 10. Ce processus se répète continuellement jusqu'à la fin de la durée d'entraînement de 5 minutes. Veuillez noter que le Multiplate® 3D Thera vibre de gauche à droite (horizontalement) dans ce programme en mode 2D.






**Remarque :** Dans les programmes prédéfinis, vous pouvez ajuster la vitesse à vos besoins à tout moment en appuyant sur les boutons **SPEED**.



Vous pouvez terminer l'entraînement à tout moment en appuyant sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER**.

## TÉLÉCOMMANDE



-  **Bouton d'alimentation** – Lorsque ce bouton est pressé, le programme manuel avec l'oscillation (haut et bas) démarre automatiquement. Vous pouvez changer le type de vibration en appuyant sur le bouton **MODE**.
-  **MODE** – Sélection des différents types de vibration. Appuyez une fois pour activer la vibration horizontale ; une deuxième fois pour la vibration horizontale + oscillation (haut et bas) ; appuyez une troisième fois pour réactiver l'oscillation (haut et bas).
-  **VITESSE (SPEED)** – Vous pouvez choisir la vitesse à tout moment en appuyant sur les boutons de vitesse.
-  **TEMPS (TIME)** – Mode temps (1 - 10 minutes).  
Veuillez noter que la durée d'entraînement est pré-réglée sur 5 minutes. Avant d'appuyer sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER**, vous pouvez entrer vous-même la durée souhaitée (jusqu'à 10 minutes) en appuyant sur le bouton **TIME**.
-  Le programme manuel propose une vibration alternée de gauche à droite. Le type de vibration peut être modifié à l'aide du bouton **MODE**.

En mode manuel, vous pouvez déterminer l'intensité de votre entraînement. Vous pouvez choisir le type de vibration, la vitesse et la durée de l'entraînement. Appuyez sur le bouton **M**, puis sur le bouton **MODE** pour sélectionner la vibration souhaitée. Réglez la durée (1 à 10 minutes), puis appuyez sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER**.

Vous pouvez modifier la vitesse avec les boutons de vitesse, même si l'entraînement a déjà commencé.

Vous pouvez terminer l'entraînement à tout moment en appuyant sur le bouton **DÉMARRER/ARRÊTER**.

## **MODES DE VIBRATION**

### **OSCILLATION**

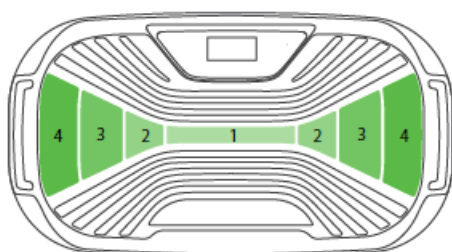
Le Multiplate® 3D Thera crée des mouvements de bascule qui paraissent très naturels. L'entraînement par oscillation améliore la conscience corporelle, le contrôle de la posture et la performance musculaire, et peut être intégré comme élément dans la thérapie de rééducation après des blessures. Ce mode est également bénéfique pour traiter la perte de force et de performance liée à l'immobilisation. La plage de fréquence est spécifiquement adaptée aux besoins d'un utilisateur moyen et vise à contribuer à des résultats d'entraînement durables et continus.

### **VIBRATION HORIZONTALE**

Les vibrations horizontales produites par le Multiplate® 3D Thera peuvent stimuler la formation osseuse. Ces impulsions déclenchent des réponses adaptatives naturelles aux forces d'accélération induites par les vibrations horizontales. Les exercices sur le Multiplate® 3D Thera, oscillant horizontalement, influencent positivement les processus dégénératifs et peuvent améliorer la fonctionnalité des articulations. Bien que l'entraînement à des fréquences plus basses avec les vibrations horizontales soit moins rapide, l'intensité reste importante grâce à l'amplitude des mouvements. Ce mode vise à favoriser la relaxation et à renforcer en douceur les muscles du dos.

### **VIBRATION 3D (OSCILLATION & VIBRATION HORIZONTALE)**

Avec ce type de vibration, le courant vibratoire alterne entre les côtés en combinaison avec la micro-vibration. Les vibrations 3D permettent d'intensifier vos exercices dans leur ensemble. Elles conviennent particulièrement pour augmenter l'endurance ainsi que la performance et la force musculaire. L'efficacité pour développer les muscles et améliorer la condition physique globale est significativement plus élevée qu'avec une seule vibration. La dépense calorique dépend du type d'exercices, du niveau de vitesse et de la durée de l'entraînement.



- 1. Beginner
- 2. Intermediate
- 3. Advanced
- 4. Professional

AMPLITUDE

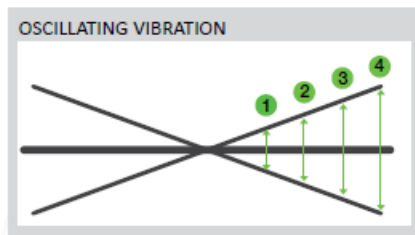
**1. Beginner**  
Débutant

**2. Intermediate**  
Intermédiaire

**3. Advanced**  
Avancé

**4. Professional**  
Professionnel

## AMPLITUDE



## OSCILLATING AMPLITUDE

AMPLITUDE: +- 2.2mm HUB: 4.4mm	AMPLITUDE: +- 6.55mm HUB: 13.1mm
AMPLITUDE: +- 4.35mm HUB: 8.7mm	AMPLITUDE: +- 8.5mm HUB: 17mm

### AMPLITUDE

Amplitude

**AMPLITUDE:** +- 2.2mm

2.2mm

Amplitude : +- 2,2 mm

**AMPLITUDE:** +- 6.55mm

6.55mm

Amplitude : +- 6,55 mm

### OSCILLATING

### VIBRATION

Vibration oscillante

**HUB:** 4.4mm

Course : 4,4 mm

**HUB:** 13.1mm

Course : 13,1 mm

### OSCILLATING

### AMPLITUDE

Amplitude oscillante

**AMPLITUDE:** +- 4.35mm

4.35mm

Amplitude : +- 4,35 mm

**AMPLITUDE:** +- 8.5mm

8.5mm

Amplitude : +- 8,5 mm

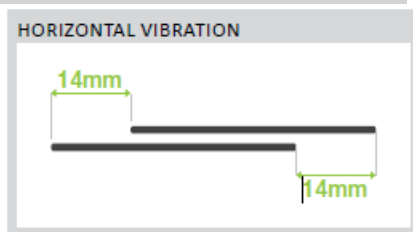
**HUB:** 8.7mm

Course : 8,7 mm

**HUB:** 17mm

Course : 17 mm

## VIBRATION HORIZONTALE



### AMPLITUDE HORIZONTALE

L'amplitude horizontale est de 14 mm quelle que soit la vitesse.

## OBJECTIFS/BÉNÉFICES POSSIBLES

- Améliore la mobilité, la force et l'endurance
- Renforce les structures musculaires faibles
- Augmente la flexibilité
- Améliore la mobilité globale des articulations
- Aide à prévenir les douleurs dorsales
- Renforce les articulations des chevilles
- Favorise la densité osseuse
- Améliore la posture
- Détend les muscles tendus

Que votre objectif soit de sculpter et renforcer votre corps, d'améliorer votre posture ou de restaurer votre mobilité, le compact Multiplate® 3D Thera vous aidera. Avec ses modes de vibration naturels, il propose un entraînement efficace pour retrouver mobilité et force

musculaire. Les divers programmes d'entraînement rendent l'exercice intéressant, simple et convivial.

## **ENTRETIEN ET DÉPANNAGE**

### **STOCKAGE ET NETTOYAGE**

Nettoyez le Multiplate® 3D avec un chiffon humide et un détergent doux immédiatement après utilisation. Assurez-vous que le Multiplate® 3D est débranché de la prise secteur avant le nettoyage.

- Vérifiez régulièrement le Multiplate® 3D Thera, mais ne l'allumez pas s'il semble endommagé ou s'il fonctionne de manière incorrecte. **N'ESSAYEZ PAS** de réparer le Multiplate® 3D vous-même, car les cas de dysfonctionnement doivent être confiés à un technicien qualifié.
- Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

### **DÉPANNAGE**

Si l'appareil ne peut pas être commandé via le panneau de contrôle ou la télécommande :

- Vérifiez que l'appareil est connecté à une source d'alimentation et qu'il est allumé.
- Testez si la prise fonctionne en y branchant un autre appareil.
- Remplacez le fusible dans la prise si nécessaire.

Si la télécommande ne fonctionne pas, mais que l'appareil peut être utilisé via le panneau de contrôle :

- Dirigez le transmetteur de la télécommande directement vers le capteur du panneau de contrôle.
- Remplacez les piles de la télécommande (2 piles AAA sont nécessaires).

### **ENTRETIEN**

- En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord si vous avez suivi toutes les instructions et conseils fournis dans le manuel d'utilisation.
- Si vous ne trouvez aucun signe de dysfonctionnement, notre service de réparation est disponible pour effectuer des réparations qualifiées.
- En aucun cas, n'essayez d'ouvrir le boîtier vous-même. L'appareil ne doit être ouvert pour réparation que par du personnel techniquement formé de Donnerberg.

## **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

- **Poids utilisateur max.** : 150 kg
- **Dimensions (LxPxH)** : 83 cm X 48,5 cm X 19 cm
- **Longueur du câble** : 2 m
- **Poids brut/net** : 19,5 kg / 16,8 kg
- **Alimentation électrique** : 220-240 V (50/60 Hz)
- **Moteur** : 2 moteurs
- **Puissance du moteur** :
  - Oscillation (latérale alternée) : 500 watts

- Vibration horizontale : 20 watts
- **Vitesses :**
  - Oscillation : 32 niveaux
  - Vibration horizontale : 32 niveaux
  - Vibration 3D : 32 niveaux
- **Programmes :**
  - 3 pré-réglés
  - 3 manuels
- **Types de vibration :** Oscillation / Vibration horizontale / Vibration 3D
- **Amplitude :** 2,2 – 8,5 mm
- **Couleur :** Noir
- **Fonctions supplémentaires :** Haut-parleur Bluetooth, lumière LED
- **Accessoires :** Bandes de résistance, balle de yoga ovale, barre de yoga/Pilates, télécommande
- **Fréquence :**
  - Oscillation : 5 - 10 Hz
  - Vibration horizontale : 31,7 – 46,7 Hz
  - Vibration 3D : 36,7 – 56,7 Hz

## **SIÈGE D'EXERCICE MPS-889**

- **Dimensions :** Environ 72,7 x 30,3 x 20 cm
- **Poids net :** Environ 3 kg
- **Poids brut :** Environ 5 kg

## **Appareils électriques et électroniques**

### **Informations pour les ménages privés**

La loi AGEC sous-entend plusieurs exigences concernant le traitement des appareils électriques et électroniques en tant que déchets. Dans les paragraphes suivants, nous énumérons les exigences les plus importantes.

#### **1. Collecte séparée des appareils usagés**

Les équipements électriques et électroniques devenus des déchets sont nommés « appareils usagés ». Les détenteurs d'appareils usagés sont tenus de les faire collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent notamment pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

#### **2. Comment et où déposer les DEEE ?**

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les déposer auprès des services publics de traitement des déchets ou les apporter dans des lieux de traitement liés au producteur ou au vendeur. Vous trouverez plus de détails sur la reprise des DEEE et les centres de collecte locaux sur ce lien : [www.ecologic-france.com/citoyens/ou-deposer-mes-dechets.html](http://www.ecologic-france.com/citoyens/ou-deposer-mes-dechets.html)

#### **3. Note sur la protection des données**

Les anciens appareils contiennent souvent des données personnelles sensibles. C'est notamment le cas des appareils de la technologie de l'information et techniques de télécommunication comme les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, veuillez noter que la suppression des données est à la charge de l'utilisateur final.

Les données contenues dans les appareils usagés à éliminer relèvent de la responsabilité de l'utilisateur final.

#### **4. Signification du symbole « poubelle barrée »**

Le symbole de la poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers doivent être collectés séparément des autres déchets. Ce logo indique que l'appareil en question doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

#### **5. Directive 2012/19/UE du parlement européen et du conseil**

D'après la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans le décret 2014-928 nous sommes enregistrés dans le registre national de DEEE. Toutes les informations peuvent être vérifiées sur SYDEREP [www.syderep.ademe.fr](http://www.syderep.ademe.fr).



**Cher client,**

Avant de remplir ce formulaire, veuillez vérifier si le Multipla® 3D Thera est correctement allumé, si la télécommande n'est pas trop éloignée du capteur, si les piles de la télécommande sont suffisamment chargées, etc. Il peut arriver que le Multipla® 3D Thera s'arrête soudainement lorsque le temps d'exercice programmé est écoulé ou si l'appareil a reçu trop de commandes à la fois. Dans ce cas, réinitialisez le temps d'exercice ou éteignez l'appareil, puis rallumez-le après une minute.

**EN CAS DE DOMMAGE, VEUILLEZ NOUS CONTACTER AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT !**

Notre numéro de téléphone est : +49 89 215 400 980.

**Données du produit**

- **Groupe de produit** : Plaque vibrante
- **Nom du produit** : Multipla® 3D Thera MP-888
- **Numéro de série** : \_\_\_\_\_
- **Numéro de facture** : \_\_\_\_\_
- **Date d'achat** : \_\_\_\_\_
- **Lieu d'achat** : \_\_\_\_\_
- **Avec accessoires (siège de sport)** :  Oui  Non

**Données personnelles**

- **Entreprise** : \_\_\_\_\_
- **Nom et prénom** : \_\_\_\_\_
- **Code postal / Ville** : \_\_\_\_\_
- **Contact** : \_\_\_\_\_
- **Adresse** : \_\_\_\_\_
- **Pays** : \_\_\_\_\_
- **E-mail** : \_\_\_\_\_
- **Tél.** : \_\_\_\_\_

**Description du dommage :**

Veuillez décrire l'erreur/le dommage aussi précisément que possible (où, quand, comment cela s'est produit) :

---

---

---

J'ai joint la preuve d'achat / facture / une copie de la facture ou du reçu.

J'accepte la politique de retour de la société Donnerberg.

**Date** : \_\_\_\_\_

**Signature** : \_\_\_\_\_

Veuillez noter que seules les commandes entièrement complétées peuvent être traitées.

Veillez à inclure une copie de la facture ou du reçu.

Envoyez le formulaire complété à :

**Donnerberg S.G.**

Von-Werthern-Str.4a

96487 Dörfles-Esbach

Allemagne

Ou par e-mail : [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net)